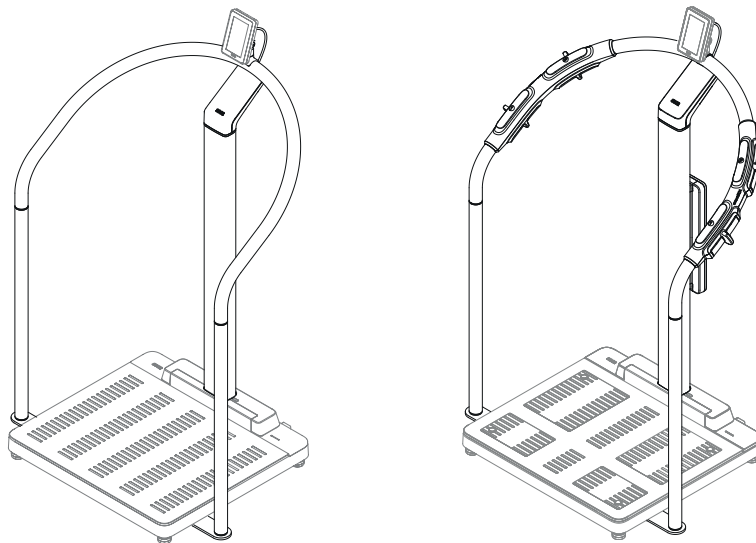


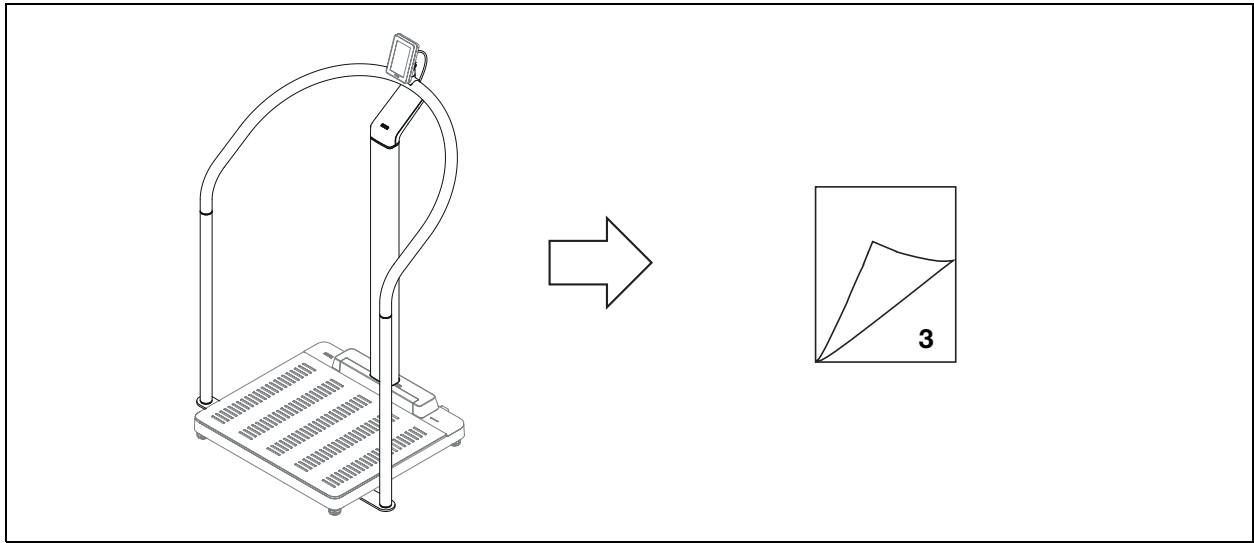
seca 455 **seca 550/549**

Montageanweisung **Assembly instructions** **Notice d'assemblage** **Instrucciones de montaje**

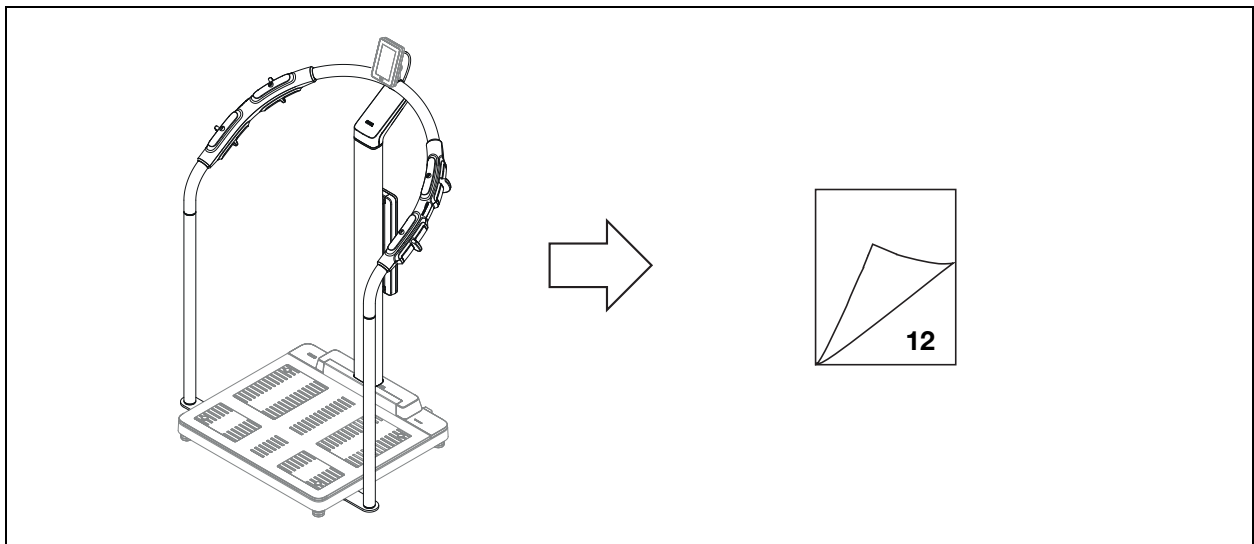
17-10-07-657-100a_02-2020S



seca 655/654 + seca 455 0001 009

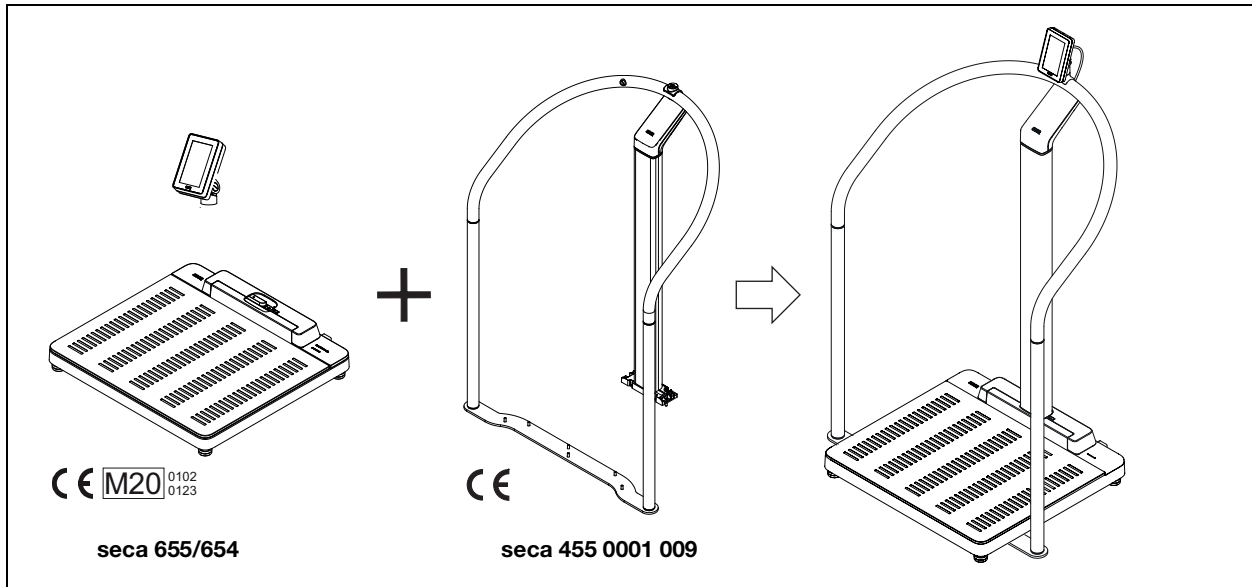


seca mBCA 555/554 + seca 550 0010 009 / seca mBCA 552 + seca 549 0133 009



seca 655/654
Waage • Scale • Balance • Báscula
seca 455 0001 009
Stehhilfe • Standing aid • Main courante • Apoyo

1. VERWENDUNGSZWECK • INTENDED USE • DOMAINE D'UTILISATION • USO PREVISTO



2. SICHERHEITSHINWEISE • SAFETY PRECAUTIONS • CONSIGNES DE SÉCURITÉ • INDICACIONES DE SEGURIDAD

Assembly instructions

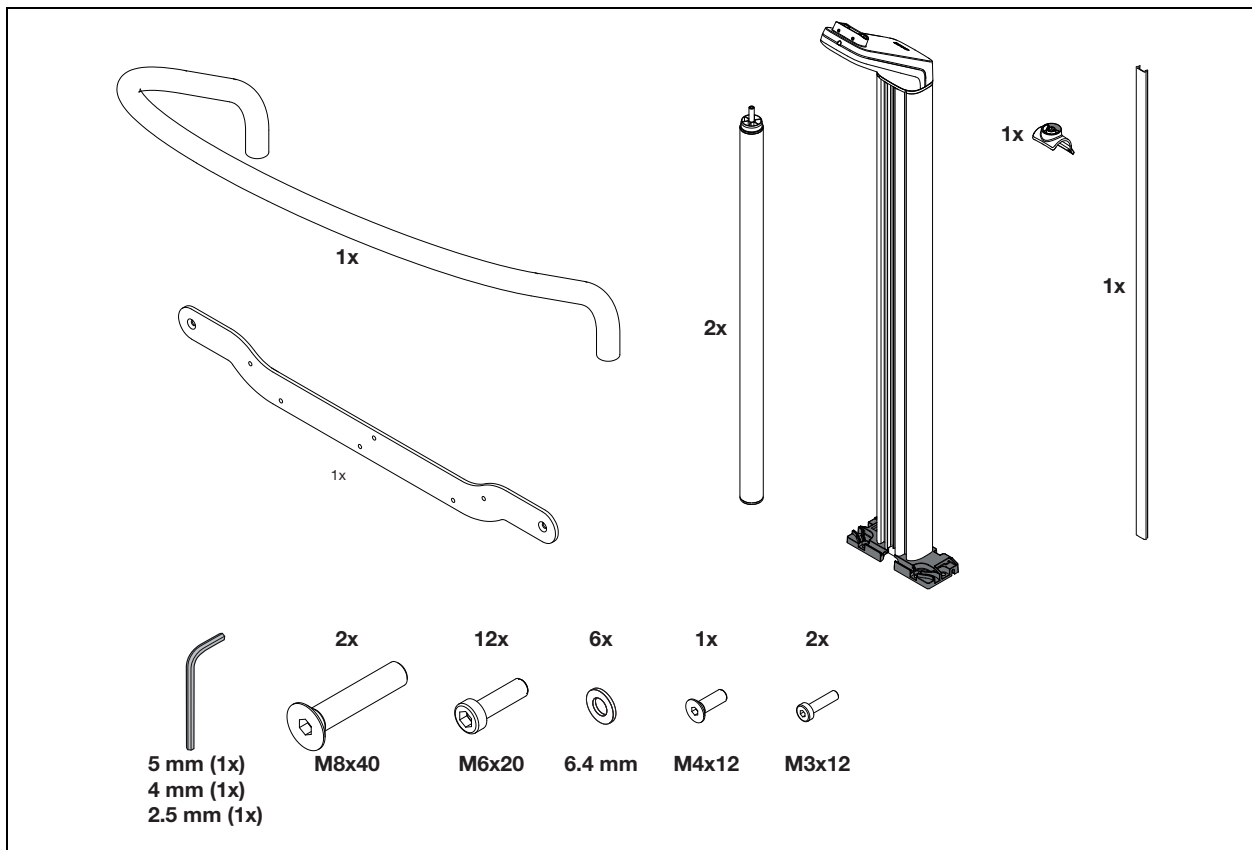
=>

Instructions for use
seca 655/654

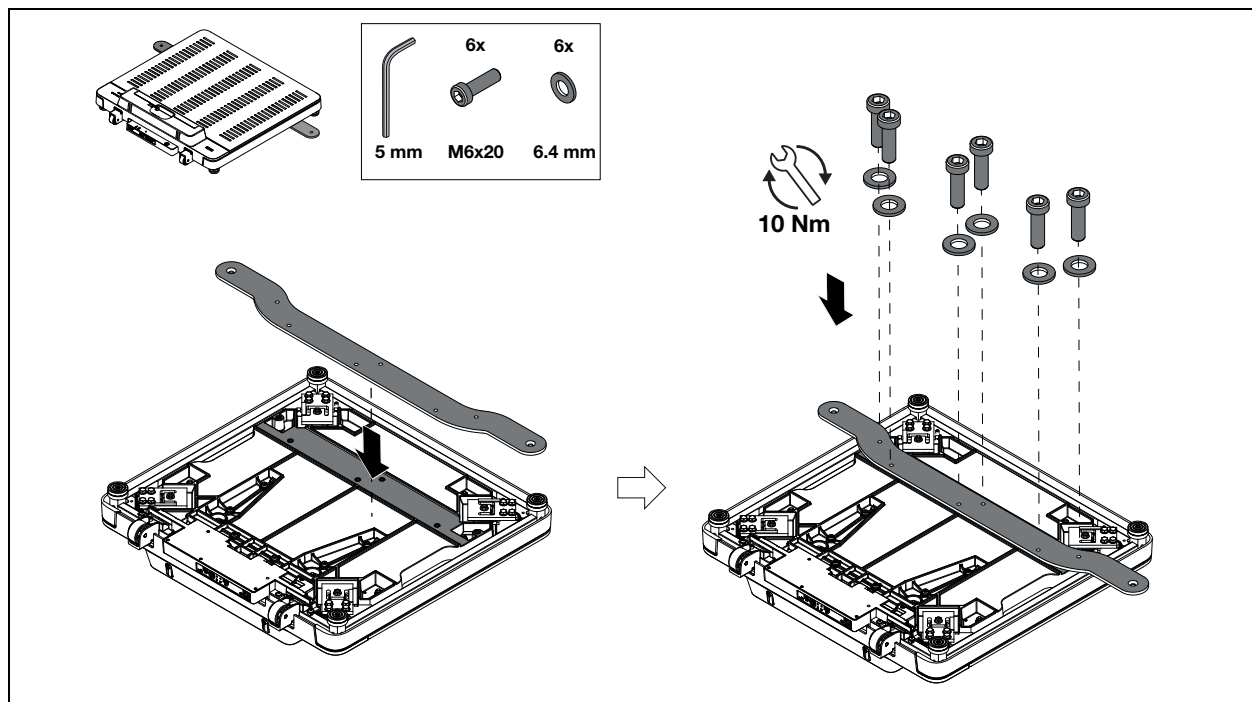
=>

<p>! WARNING! Verletzungsgefahr/Fehlfunktionen</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Schrauben mit Drehmomentschlüssel festziehen wie in den Abbildungen dargestellt. ▶ Schraubverbindungen mindestens einmal jährlich prüfen und festziehen. 	<p>! AVERTISSEMENT ! Risque de blessure/dysfonctionnement</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Serrer les vis avec une clé dynamométrique comme indiqué sur les illustrations. ▶ Vérifier et resserrer les raccords vissés au moins une fois par an.
<p>! WARNING! Risk of injury, malfunction</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Tighten screws as indicated in figures using a torque wrench. ▶ Check and retighten screw connections at least once every year. 	<p>! ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones / Mal funcionamiento</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Apretar los tornillos con una llave dinamométrica como se muestra en la figura. ▶ Comprobar y apretar las uniones roscadas al menos una vez al año.

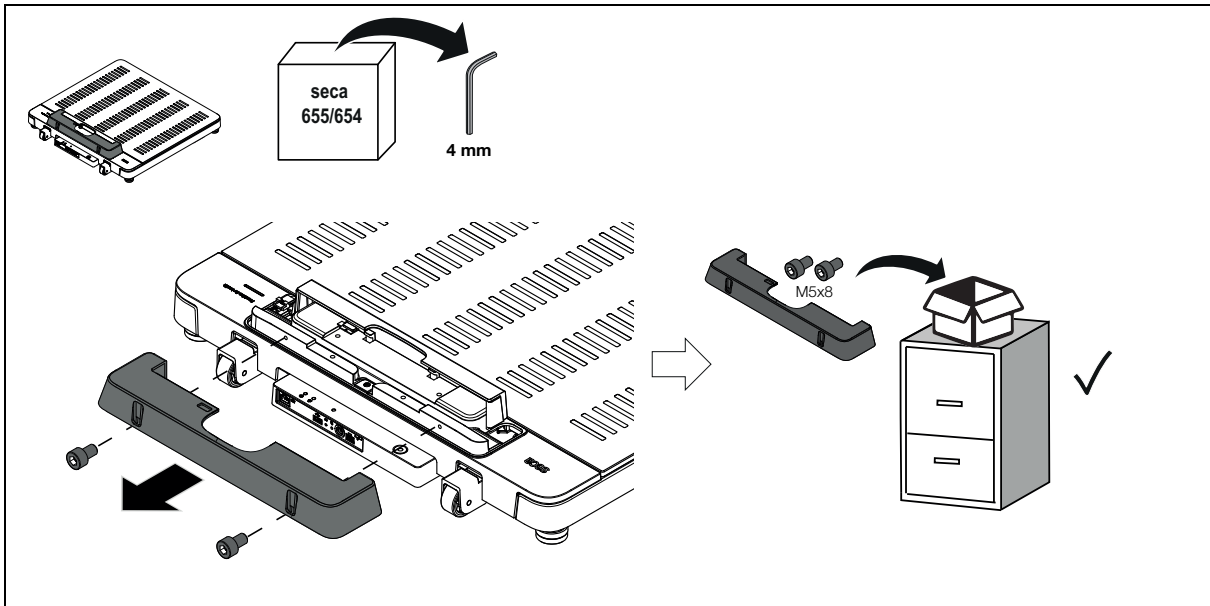
3. seca 455 0001 009 – LIEFERUMFANG • SCOPE OF DELIVERY • ÉLÉMENTS LIVRÉS • VOLUMEN DE SUMINISTRO



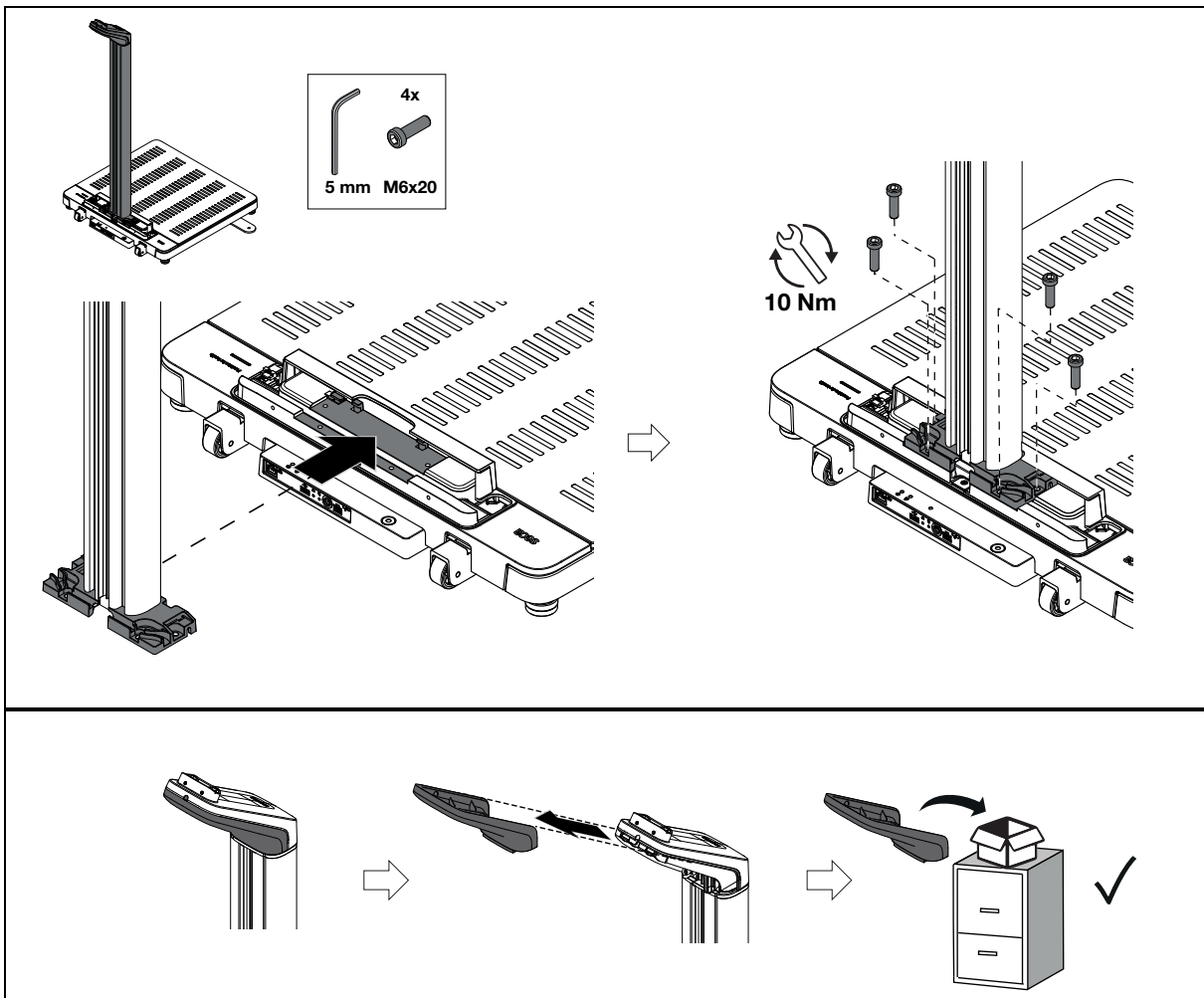
4. QUERTRÄGER MONTIEREN • MOUNTING CROSSBEAM • MONTER LA TRAVERSE • MONTAR EL TRAVESAÑO



5. ABDECKUNG DES SÄULENANSCHLUSSES ENTFERNEN • REMOVING COLUMN SOCKET COVER • RETIRER LE CACHE DE LA SURFACE D'ASSEMBLAGE DE LA COLONNE • SACAR LA CUBIERTA DE UNIÓN DE LA COLUMNA



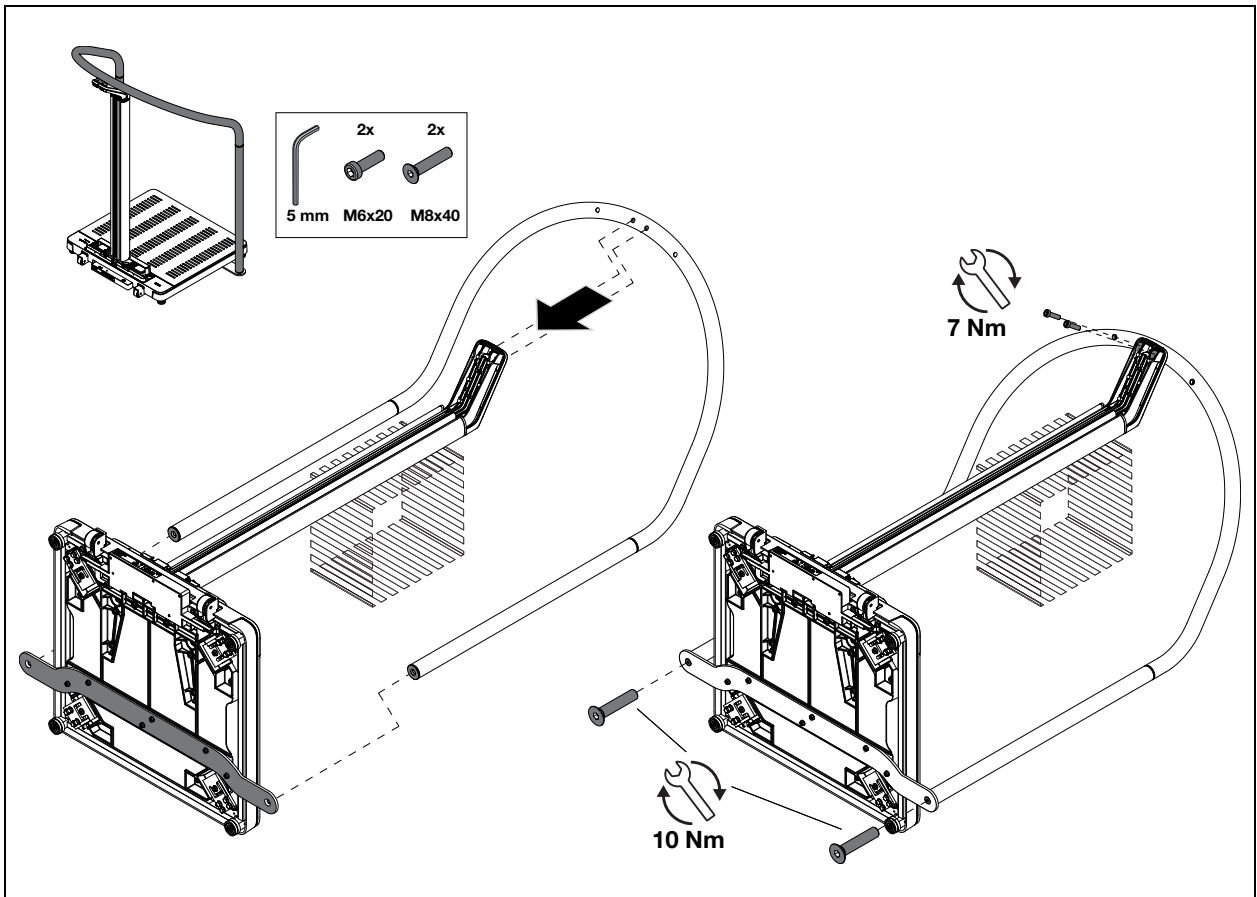
6. SÄULE MONTIEREN • MOUNTING COLUMN • MONTER LA COLONNE • MONTAR LA COLUMNA



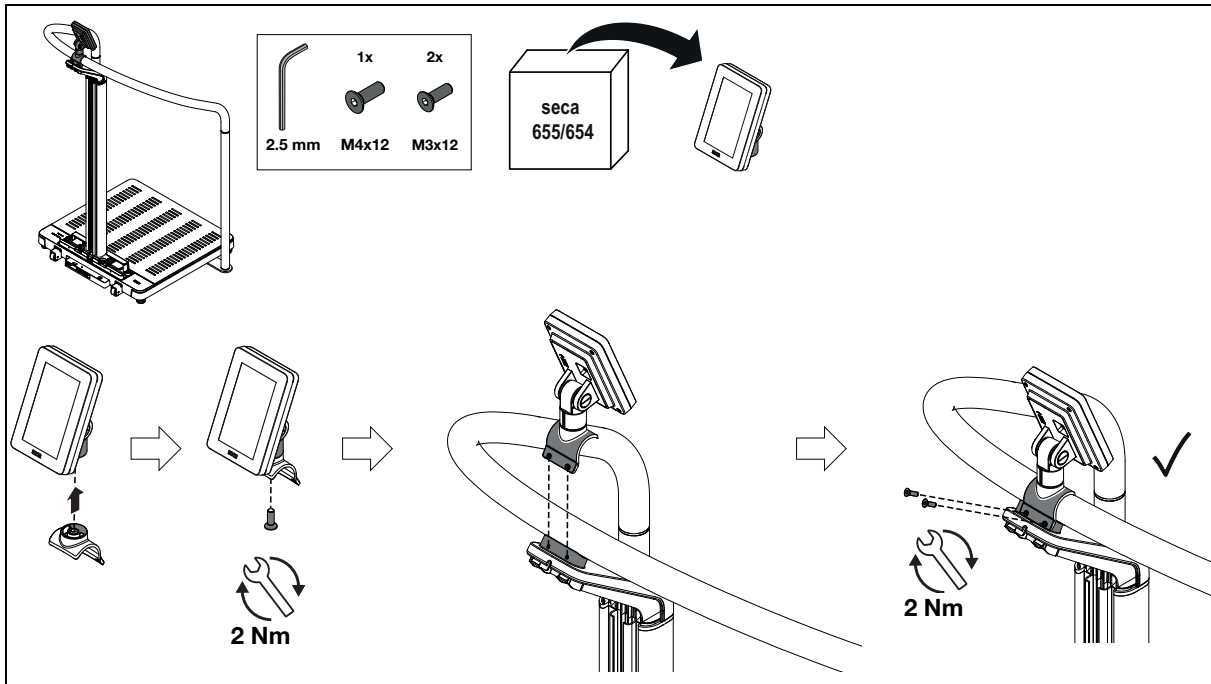
**7. STEHHILFE ZUSAMMENSETZEN • ASSEMBLING THE STANDING AID • ASSEMBLER LA MAIN COURANTE
• ENSAMBLAR EL APOYO**



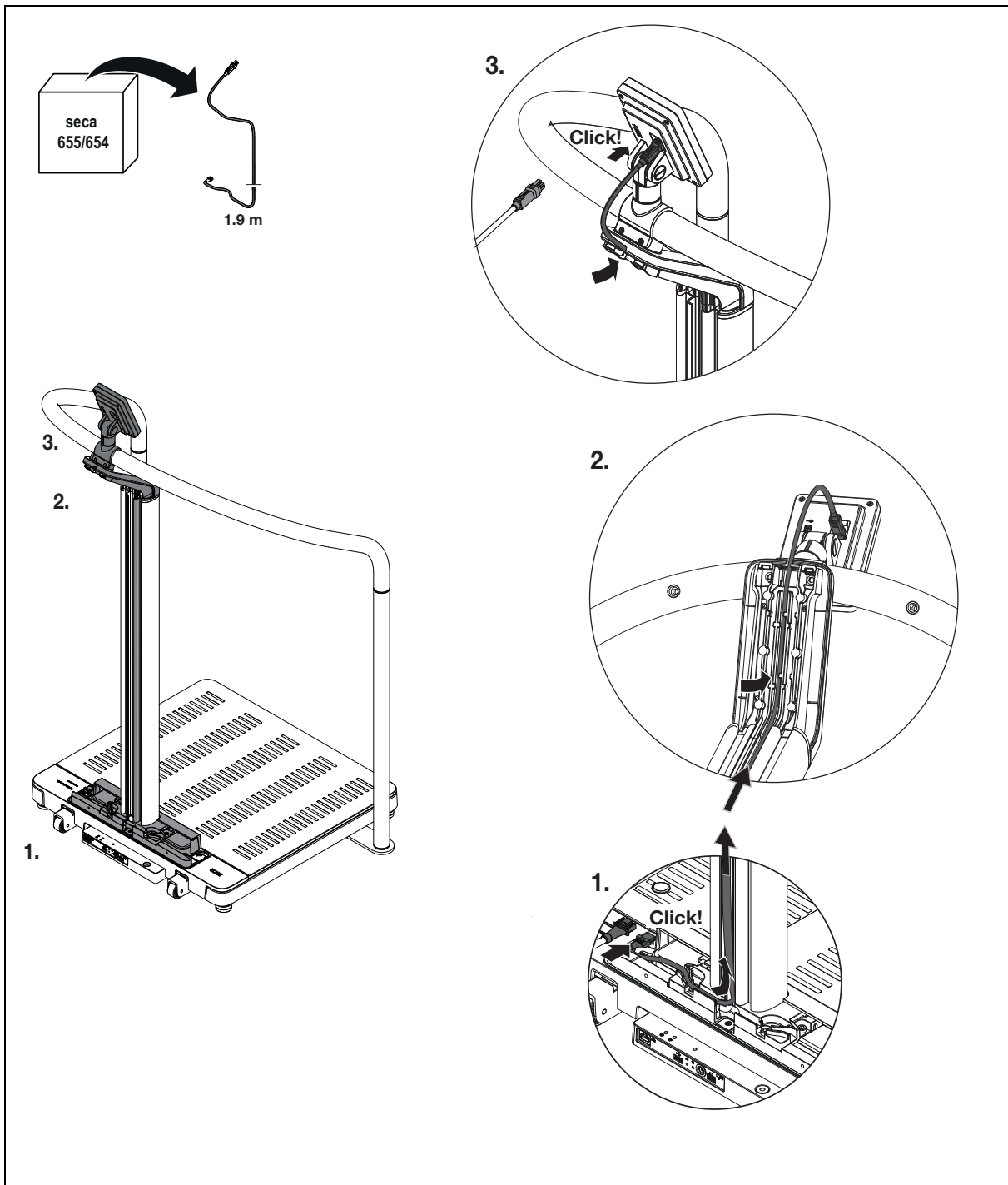
8. STEHHILFE MONTIEREN • MOUNTING STANDING AID • MONTER LA MAIN COURANTE • MONTAR EL APOYO



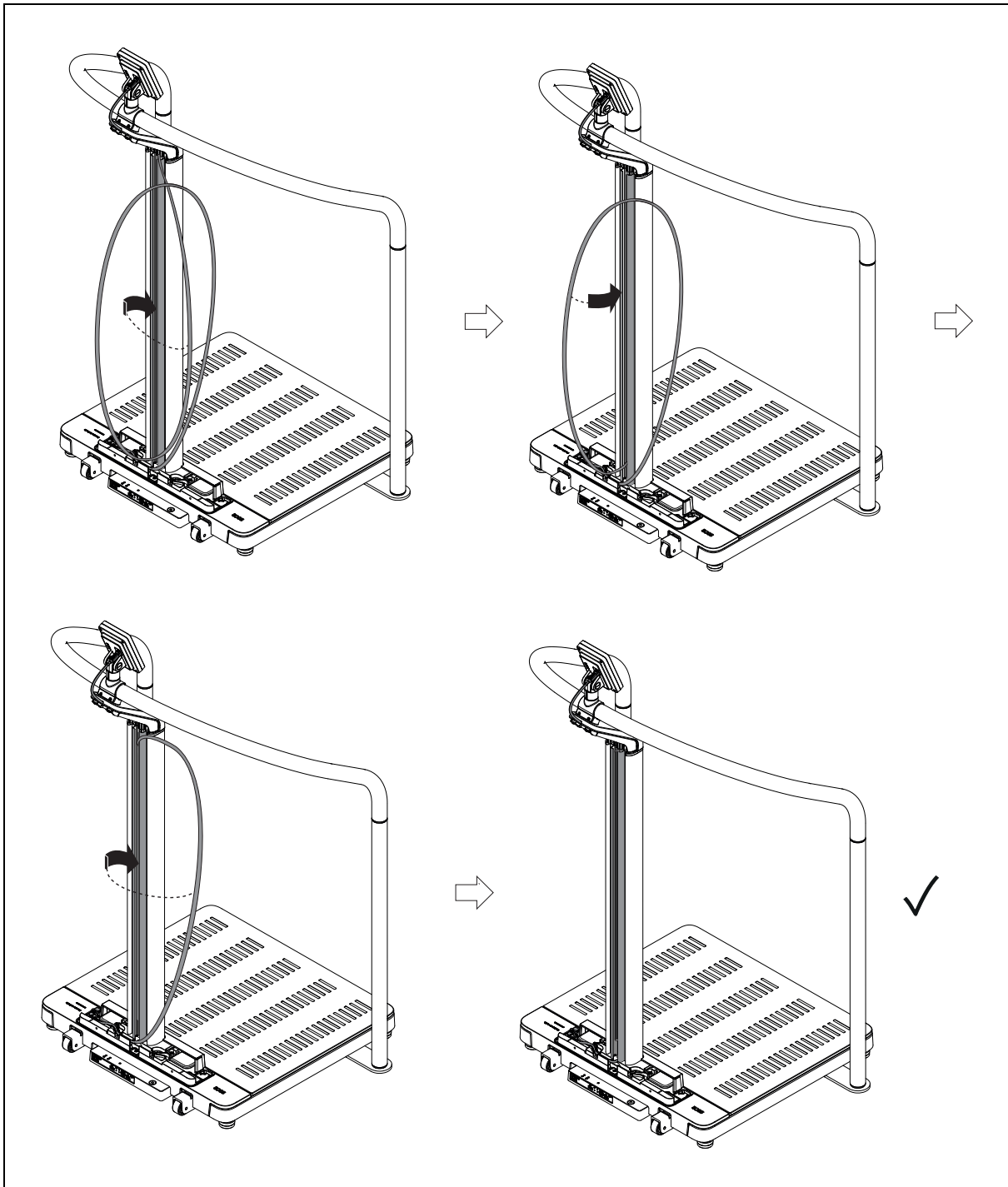
9. MULTIFUNKTIONSDISPLAY MONTIEREN • MOUNTING MULTIFUNCTIONAL DISPLAY • MONTER L'ÉCRAN MULTIFONCTIONS • MONTAR EL VISOR MULTIFUNCIONAL



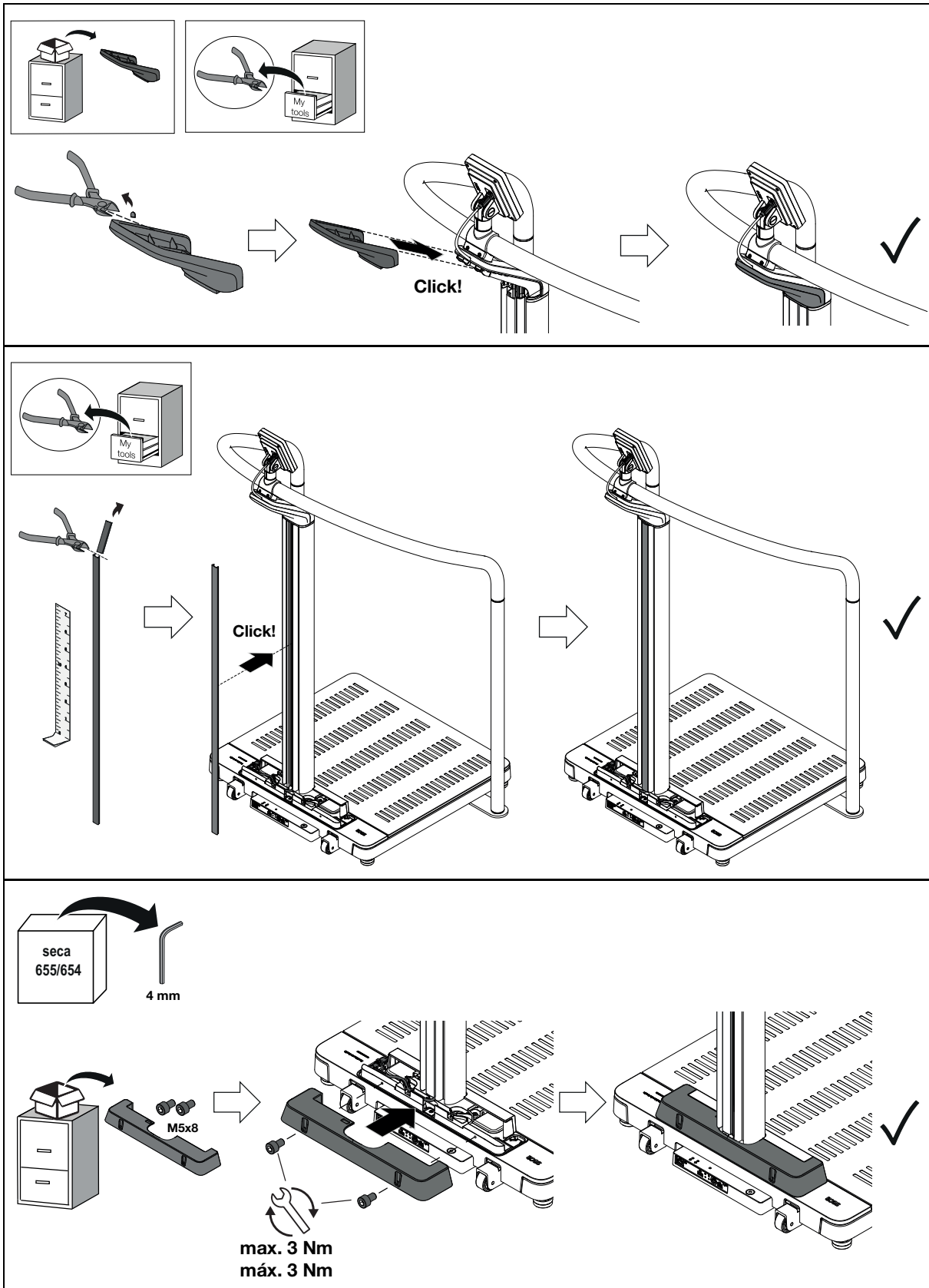
10. DISPLAYKABEL ANSCHLIEßEN • CONNECTING DISPLAY CABLE • BRANCHER LE CÂBLE DE L'ÉCRAN • CONECTAR EL CABLE DE VISOR



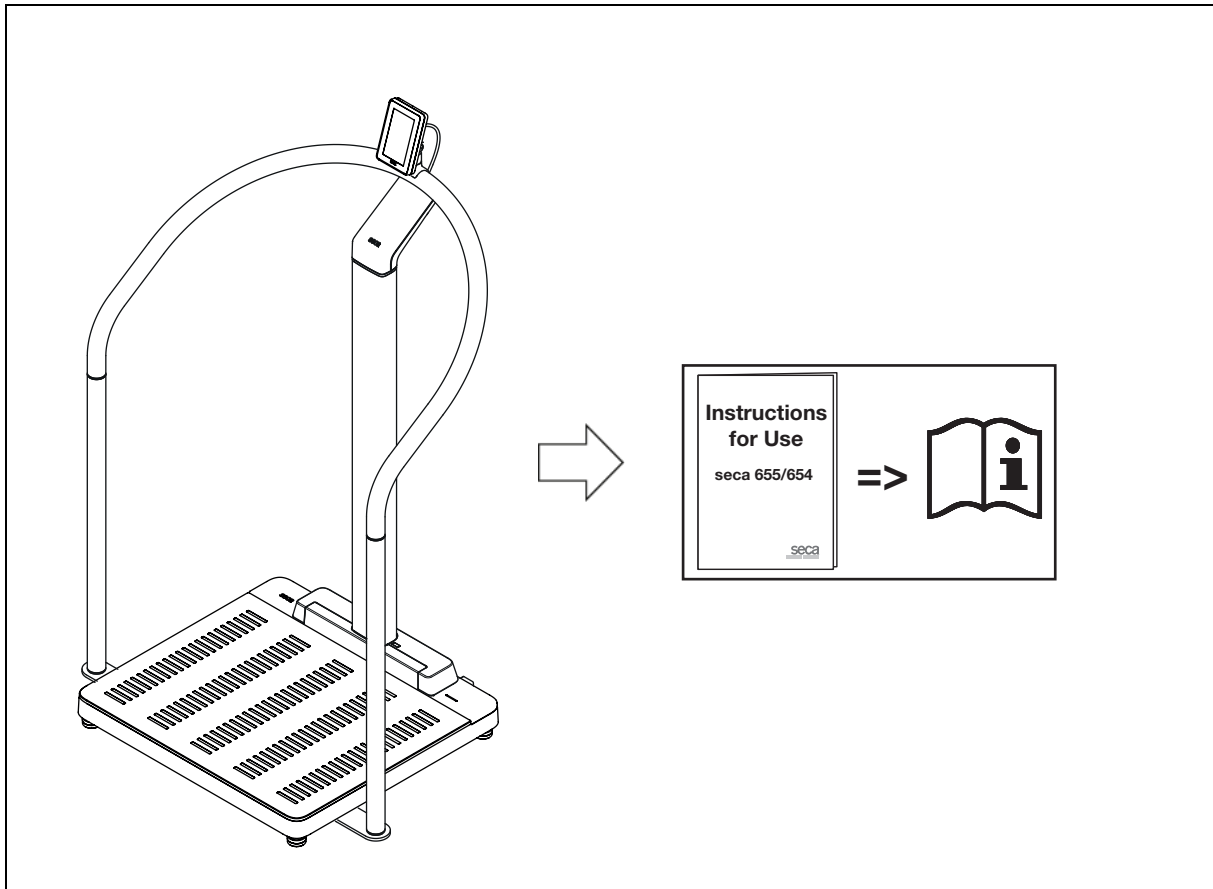
11. DISPLAYKABEL IN SÄULE VERLEGEN • GUIDING THE DISPLAY CABLE IN COLUMN • DISSIMULER LE CÂBLE DE L'ÉCRAN DANS LA COLONNE • COLOCAR EL CABLE DEL VISOR EN LA COLUMNA



12. ABDECKUNGEN MONTIEREN • MOUNTING COVERS • MONTER LES CACHES • MONTAR LAS CUBIERTAS

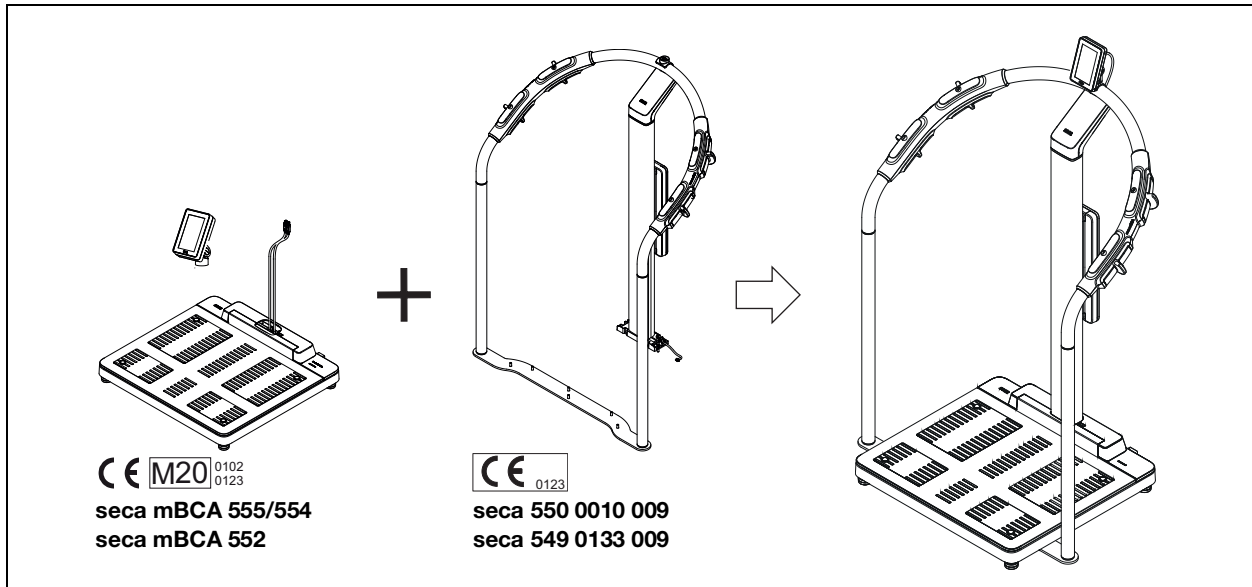


13. VOR INBETRIEBNAHME • PRIOR TO OPERATION • AVANT LA MISE EN SERVICE • ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA



seca mBCA 555/554/seca mBCA 552
Waage • Scale • Balance • Báscula
seca 550 0010 009/549 0133 009
Stehhilfe • Standing aid • Main courante • Apoyo

1. VERWENDUNGSZWECK • INTENDED USE • DOMAINE D'UTILISATION • USO PREVISTO



2. SICHERHEITSHINWEISE • SAFETY PRECAUTIONS • CONSIGNES DE SÉCURITÉ • INDICACIONES DE SEGURIDAD

Assembly instructions

=>

Instructions for use
seca
mBCA
555/554/552

=>

! WARNING!
Verletzungsgefahr/Fehlfunktionen

- ▶ Schrauben mit Drehmomentschlüssel festziehen wie in den Abbildungen dargestellt.
- ▶ Schraubverbindungen mindestens einmal jährlich prüfen und festziehen.

! WARNING!
Risk of injury, malfunction

- ▶ Tighten screws as indicated in figures using a torque wrench.
- ▶ Check and retighten screw connections at least once every year.

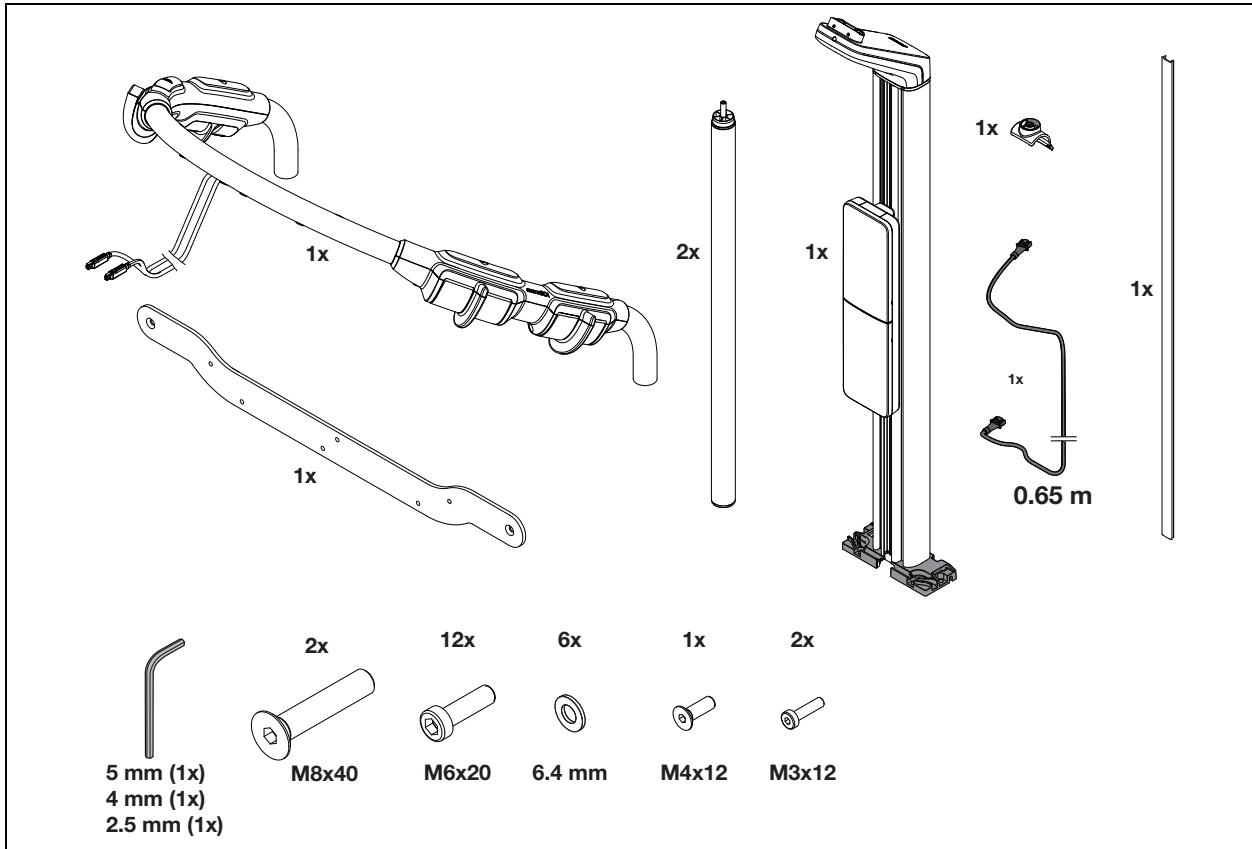
! AVERTISSEMENT !
Risque de blessure/dysfonctionnement

- ▶ Serrer les vis avec une clé dynamométrique comme indiqué sur les illustrations.
- ▶ Vérifier et resserrer les raccords vissés au moins une fois par an.

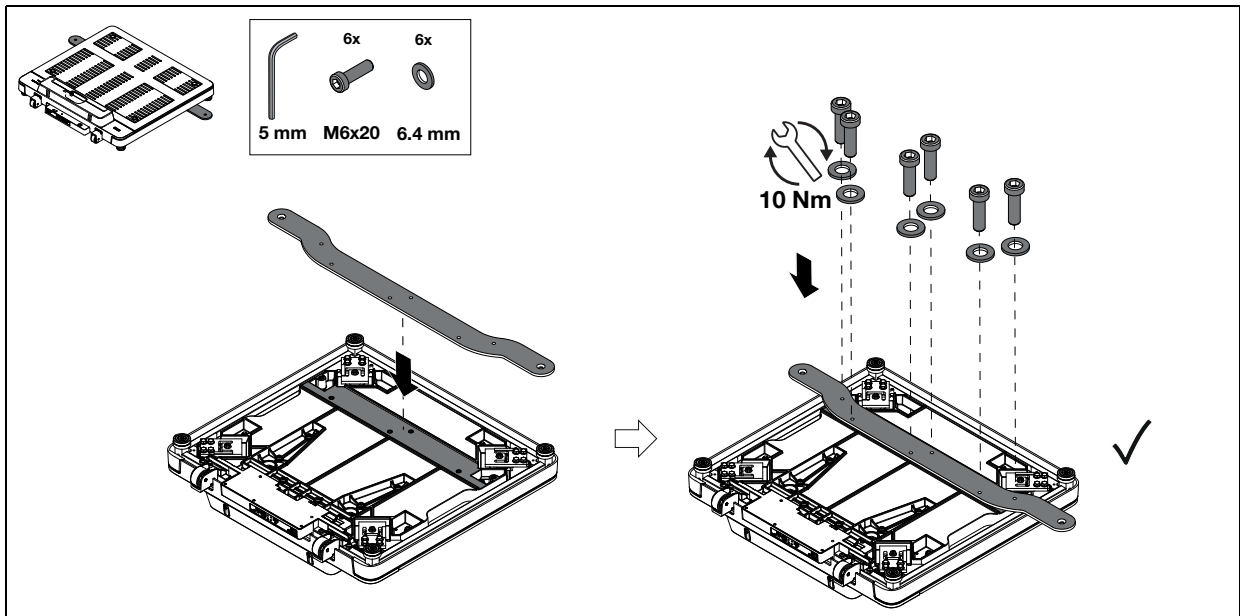
! ¡ADVERTENCIA!
Peligro de lesiones / Mal funcionamiento

- ▶ Apretar los tornillos con una llave dinamométrica como se muestra en la figura.
- ▶ Comprobar y apretar las uniones roscadas al menos una vez al año.

3. seca 550 0010 009/seca 549 0133 009 – LIEFERUMFANG • SCOPE OF DELIVERY • ÉLÉMENTS LIVRÉS • VOLUMEN DE SUMINISTRO

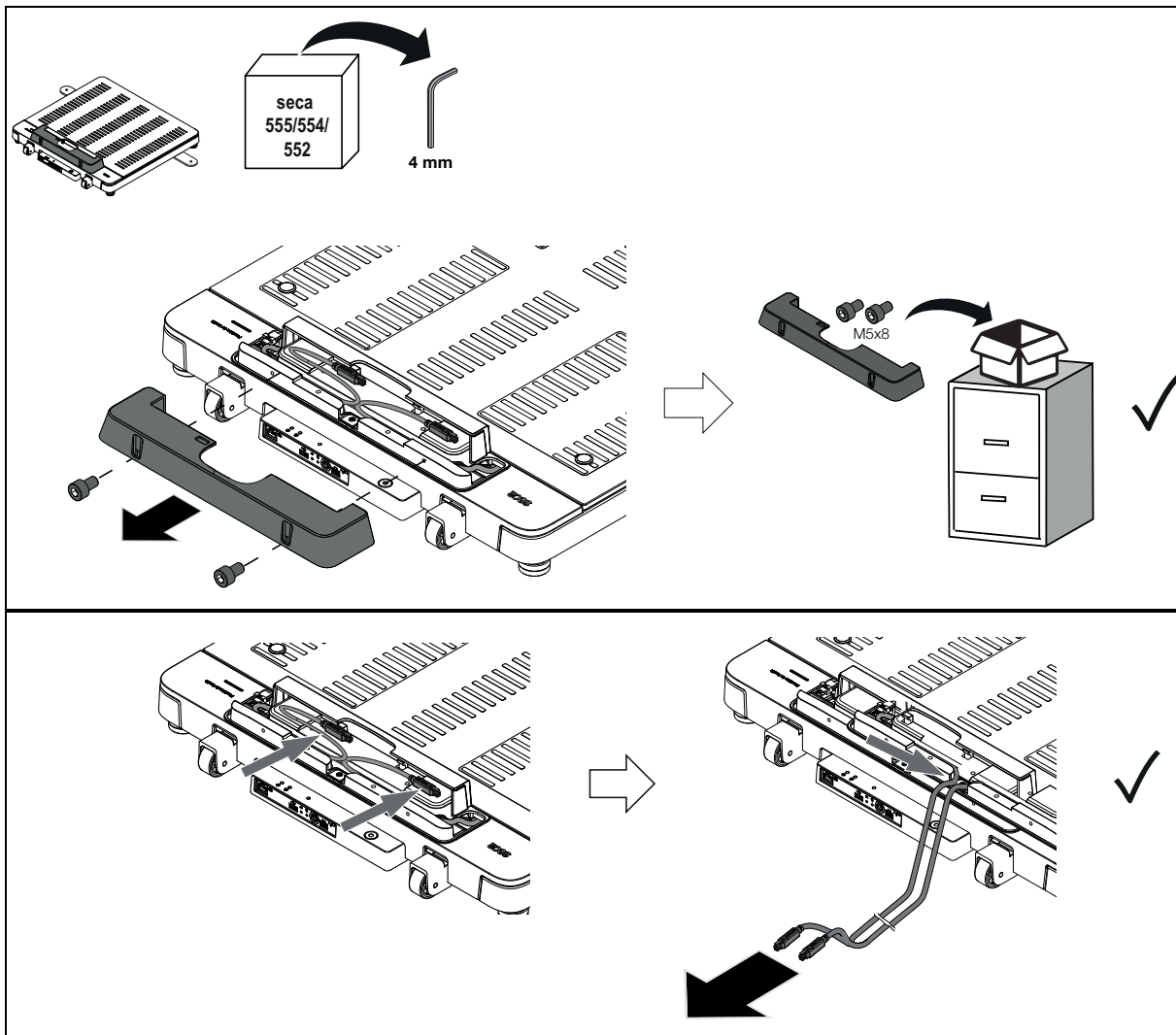


4. QUERTRÄGER MONTIEREN • MOUNTING CROSSBEAM • MONTER LA TRAVERSE • MONTAR EL TRAVESAÑO

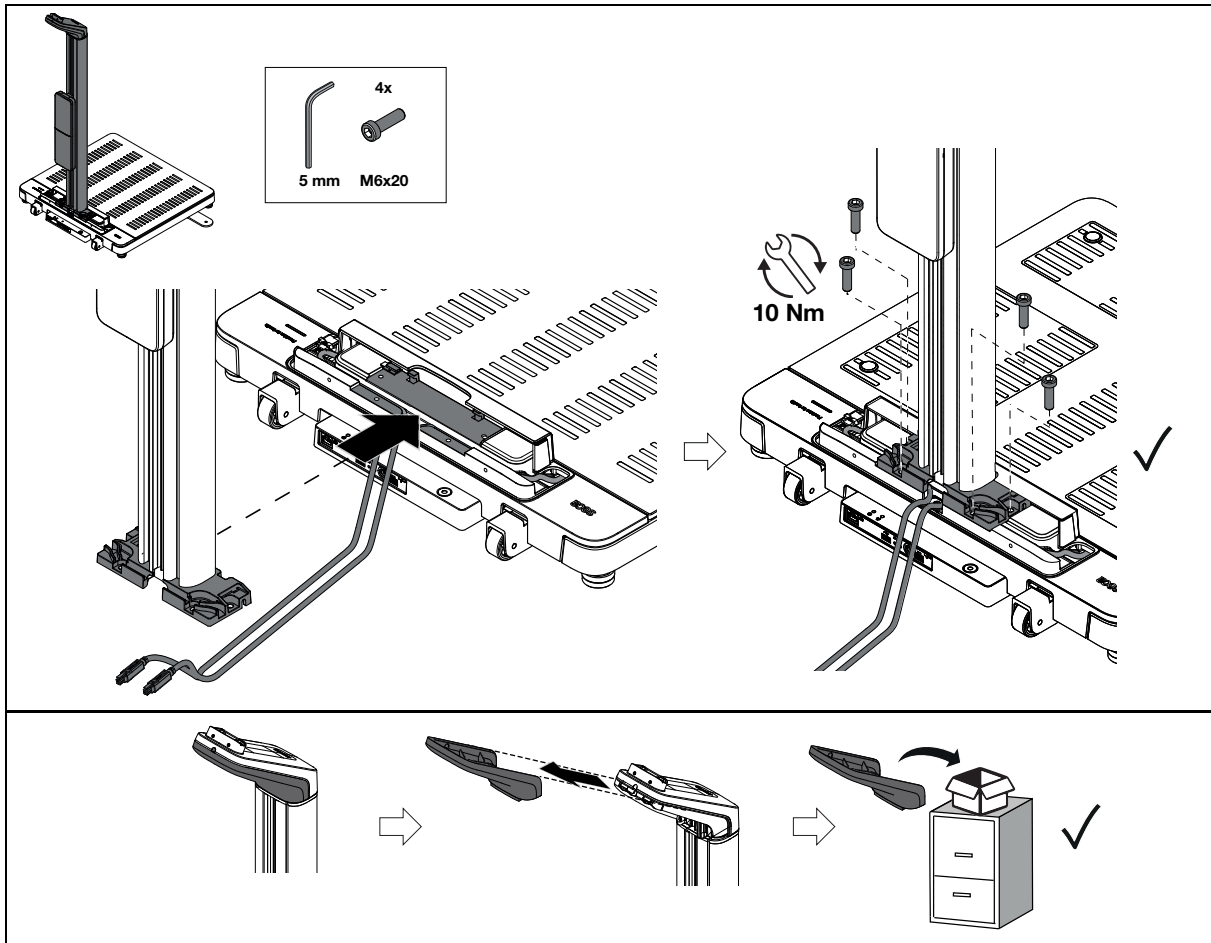


17-10-07-657-100a_02-2020S

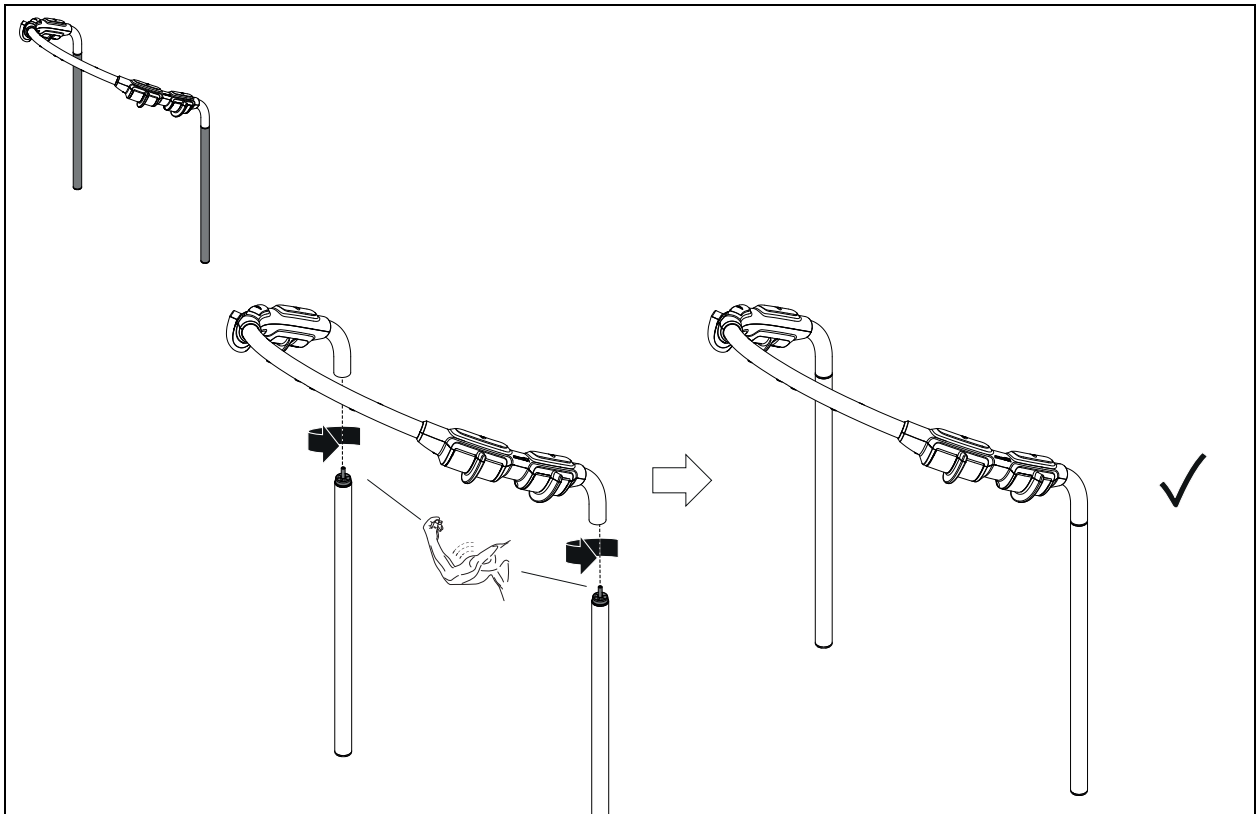
5. ABDECKUNG DES SÄULENANSCHLUSSES ENTFERNEN • REMOVING COLUMN SOCKET COVER • RETIRER LE CACHE DE LA SURFACE D'ASSEMBLAGE DE LA COLONNE • SACAR LA CUBIERTA DE UNIÓN DE LA COLUMNA



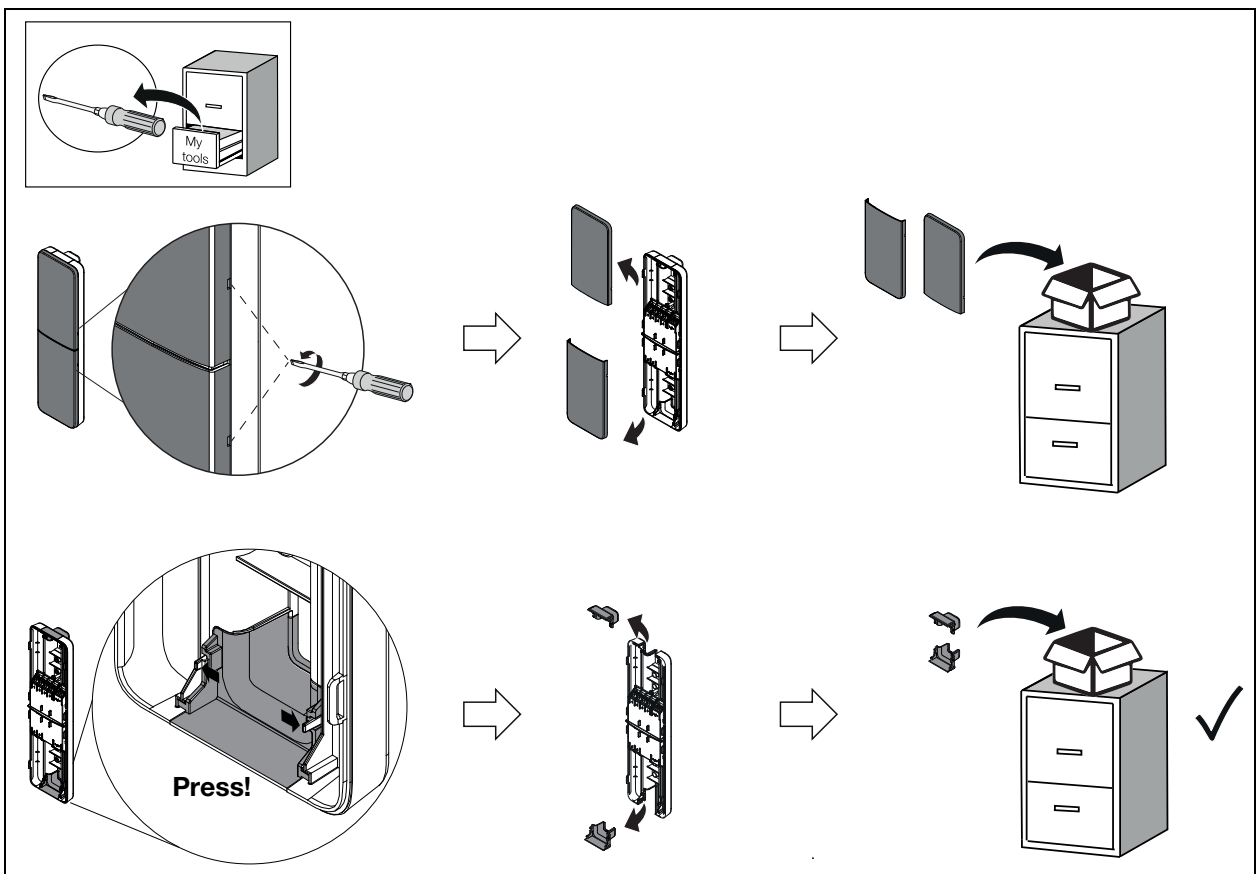
6. SÄULE MONTIEREN • MOUNTING COLUMN • MONTER LA COLONNE • MONTAR LA COLUMNA



7. BIA-STEHHLILFE MONTIEREN • ASSEMBLING BIA STANDING AID • MONTER LA MAIN COURANTE AIB • MONTAR APOYO BIA

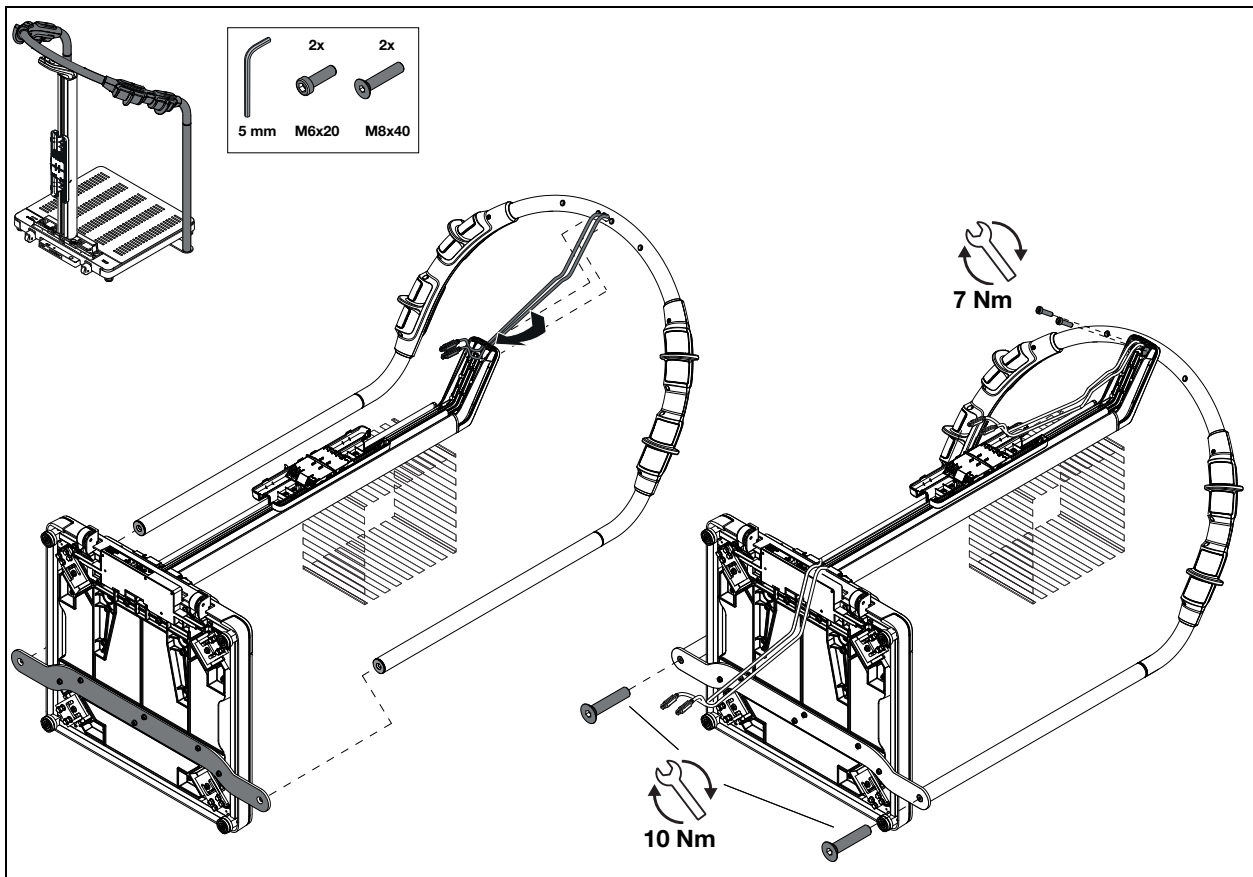


8. BIA-BOX VORBEREITEN • PREPARING BIA BOX • PRÉPARER LE BOÎTIER AIB • PREPARAR CAJA BIA

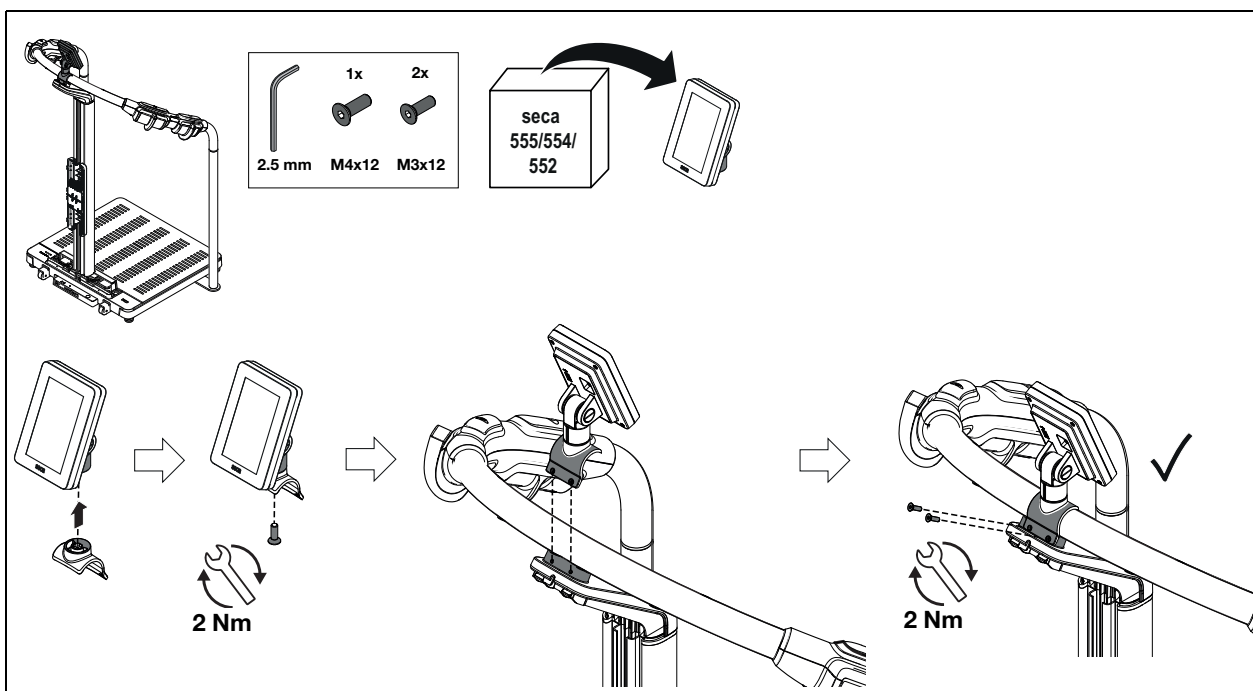


17-10-07-657-100a_02-2020S

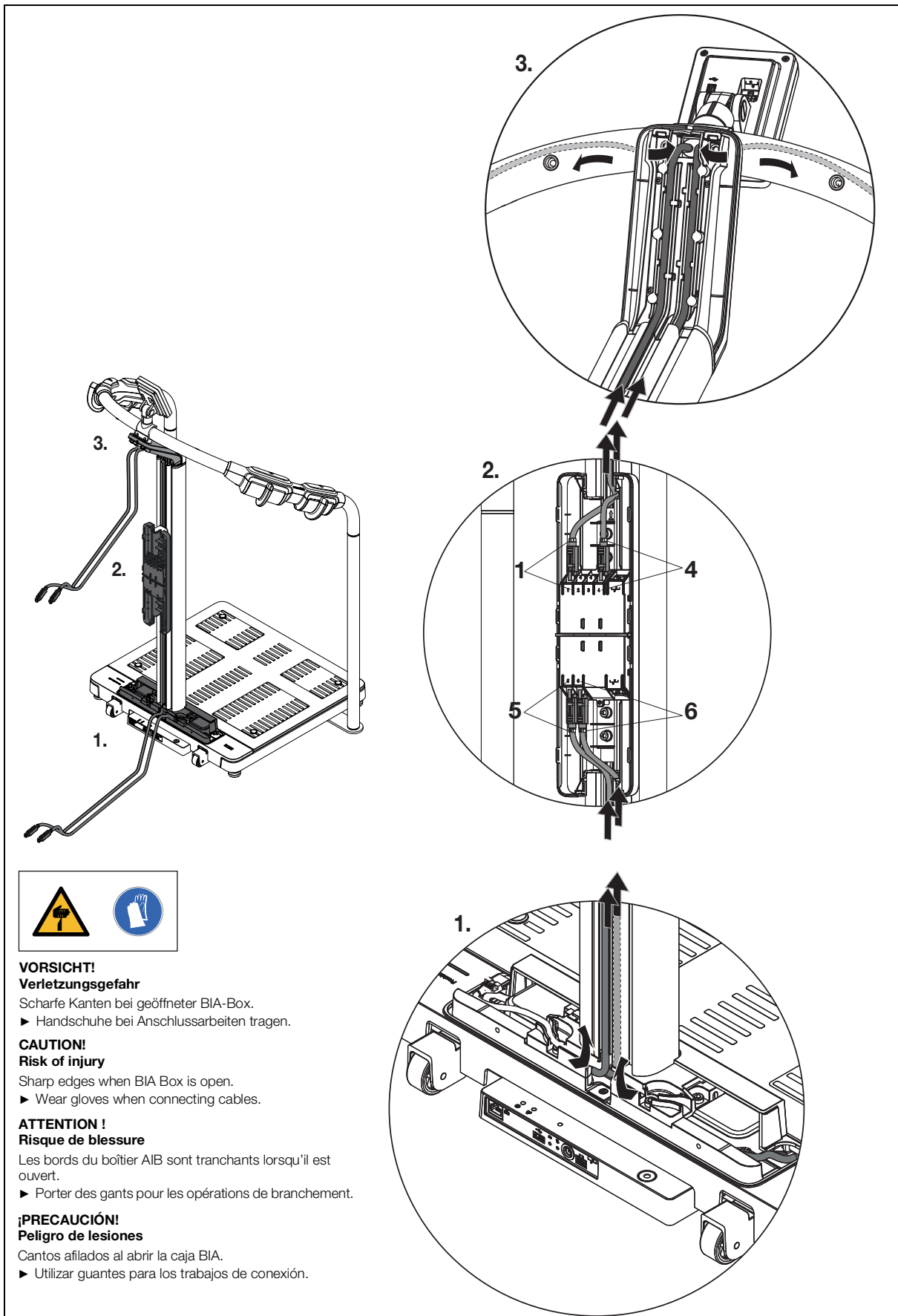
9. BIA-STEHHILFE MONTIEREN • MOUNTING BIA STANDING AID • MONTER LA MAIN COURANTE AIB • MONTAR APOYO BIA



10. MULTIFUNKTIONSDISPLAY MONTIEREN • MOUNTING MULTIFUNCTIONAL DISPLAY • MONTER L'ÉCRAN MULTIFONCTIONS • MONTAR EL VISOR MULTIFUNCIONAL



11. BIA-ELEKTRODEN ANSCHLIEßEN • CONNECTING BIA ELECTRODES • BRANCHER LES ÉLECTRODES AIB
• CONECTAR A LOS ELECTRODOS BIA



VORSICHT!
Verletzungsgefahr

Scharfe Kanten bei geöffneter BIA-Box.
► Handschuhe bei Anschlussarbeiten tragen.

CAUTION!
Risk of injury

Sharp edges when BIA Box is open.
► Wear gloves when connecting cables.

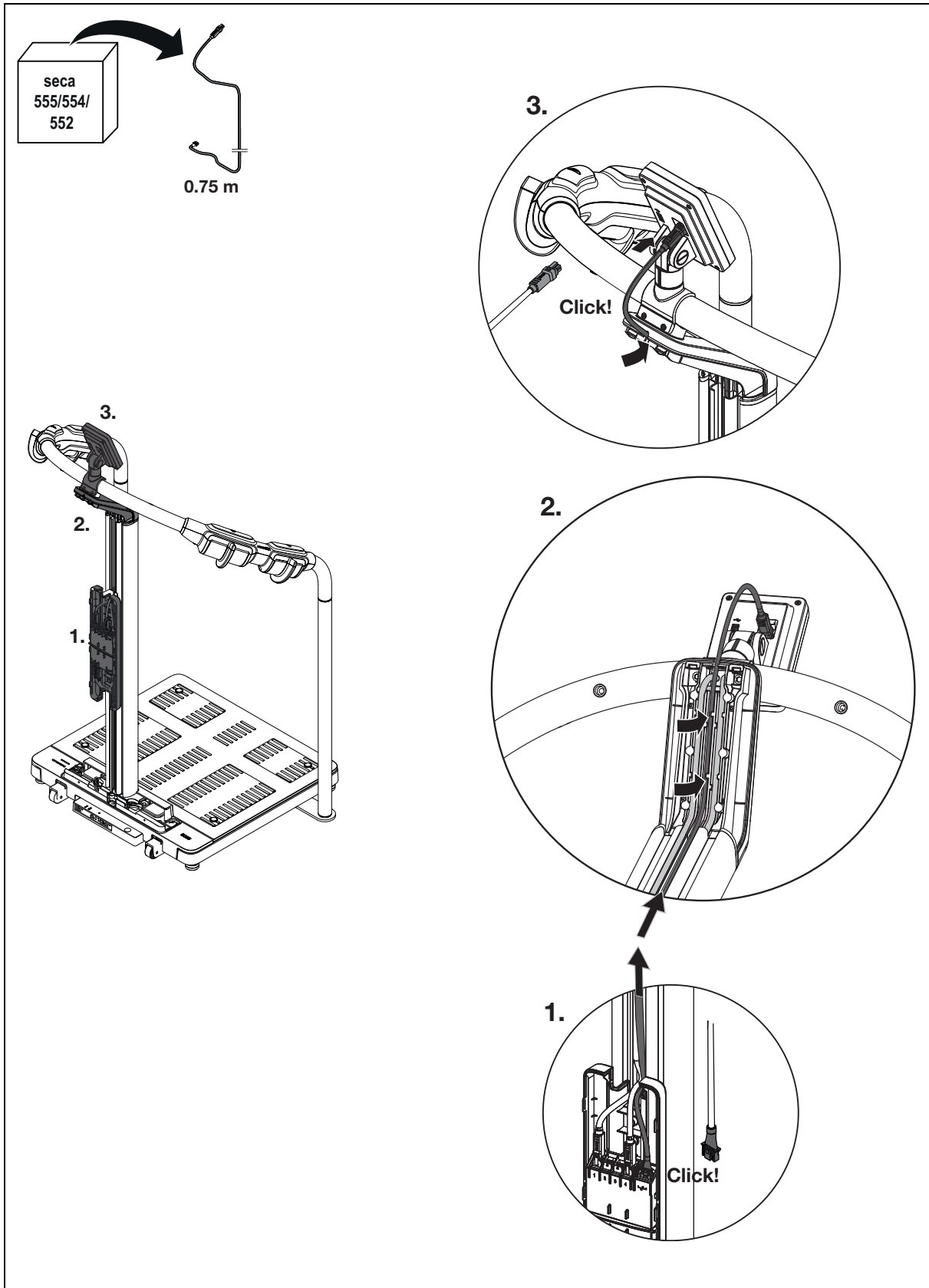
ATTENTION !
Risque de blessure

Les bords du boîtier AIB sont tranchants lorsqu'il est ouvert.
► Porter des gants pour les opérations de branchement.

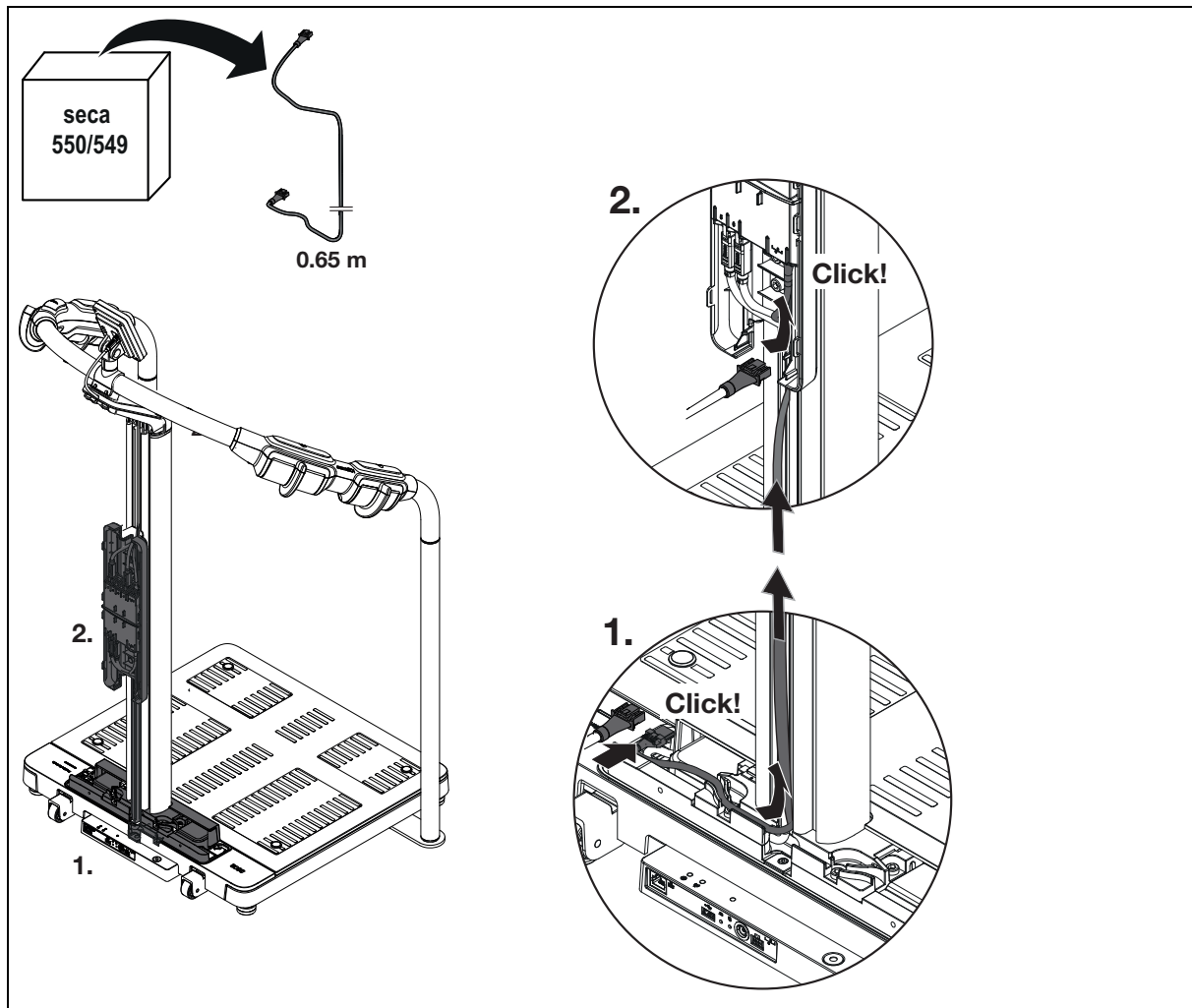
¡PRECAUCIÓN!
Peligro de lesiones

Cantos afilados al abrir la caja BIA.
► Utilizar guantes para los trabajos de conexión.

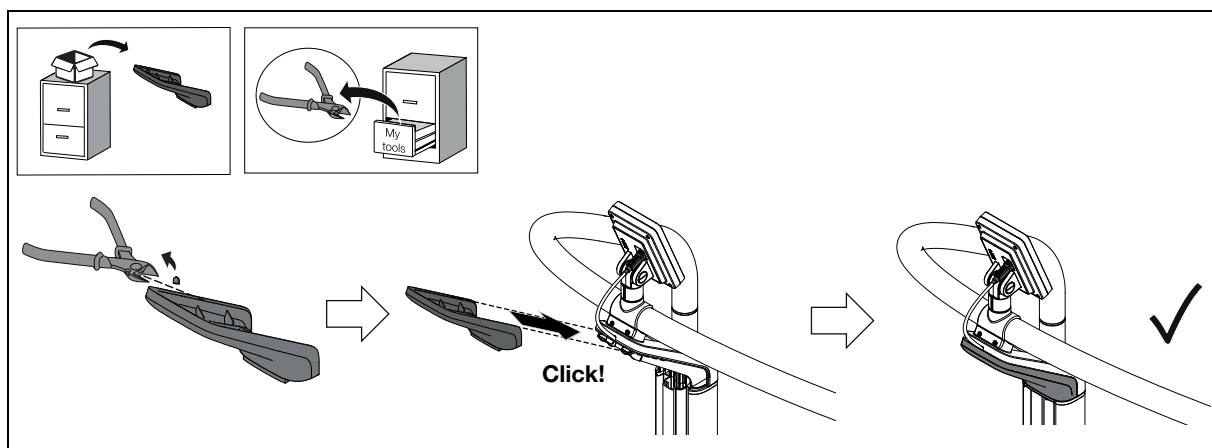
12. DISPLAYKABEL ANSCHLIEßEN • CONNECTING DISPLAY CABLE • BRANCHER LE CÂBLE DE L'ÉCRAN • CONECTAR EL CABLE DE VISOR



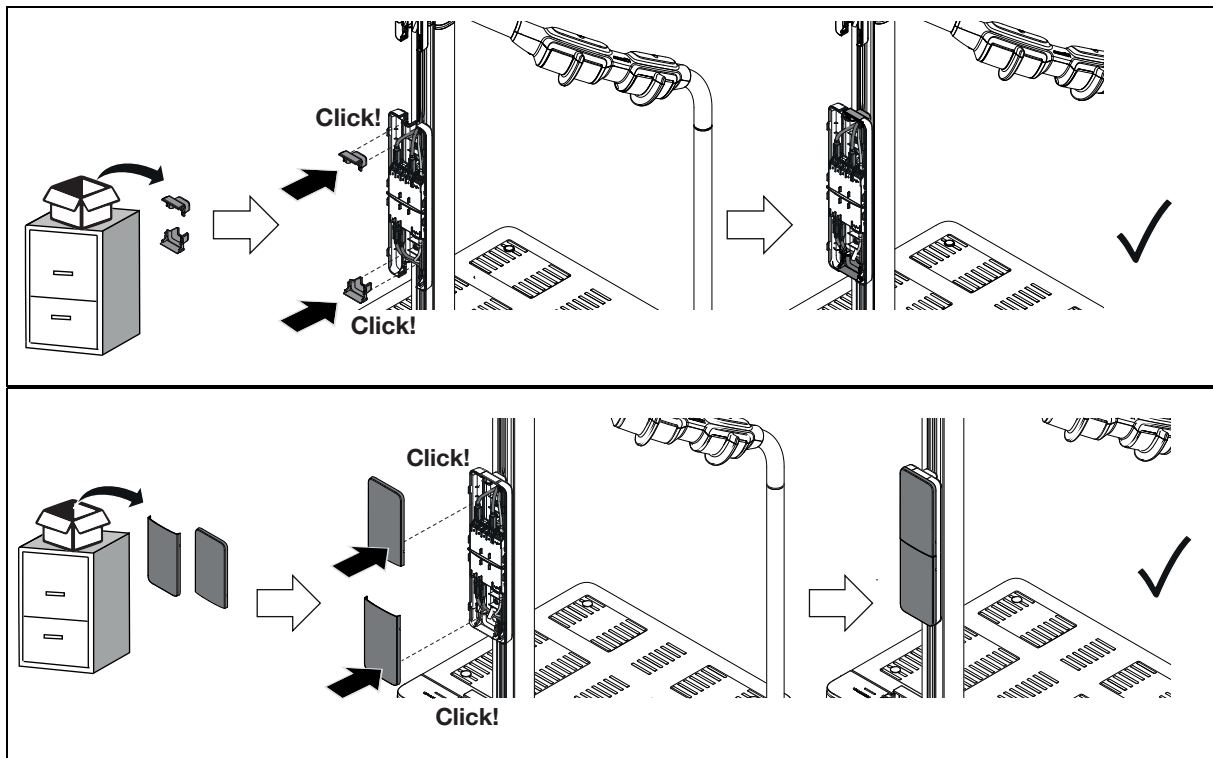
13. KABEL DER WÄGEPLATTFORM ANSCHLIEßEN • CONNECTING PLATFORM CABLE • BRANCHER LE CÂBLE DE LA PLATEFORME DE PESÉE • CONECTAR EL CABLE DE LA PLATAFORMA DE PESAJE



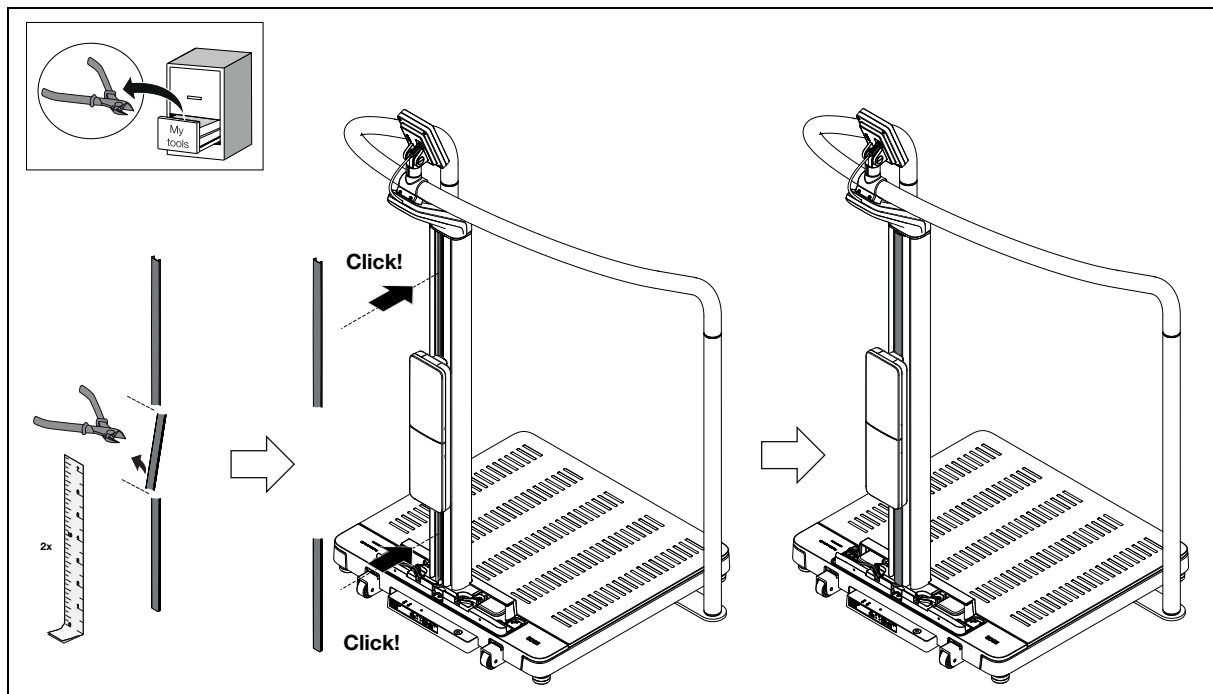
14. ABDECKUNG DES RELINGVERBINDERS MONTIEREN • MOUNTING COVER OF HANDRAIL CONNECTOR • MONTER LE CACHE SUR L'ADAPTATEUR POUR MAIN COURANTE • MONTAR LA CONEXIÓN DE BARANDILLA DE LA COLUMNA



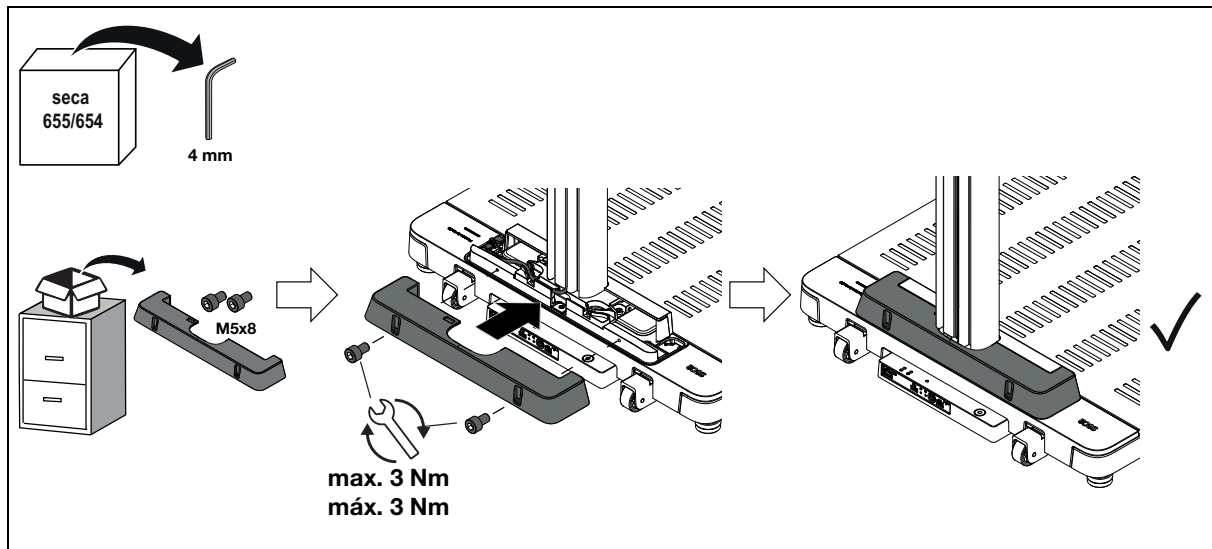
15. ABDECKUNGEN DER BIA-BOX MONTIEREN • MOUNTING COVERS OF BIA BOX • MONTER LES CACHES DU BOÎTIER AIB • MONTAR LAS CUBIERTAS DE LA CAJA BIA



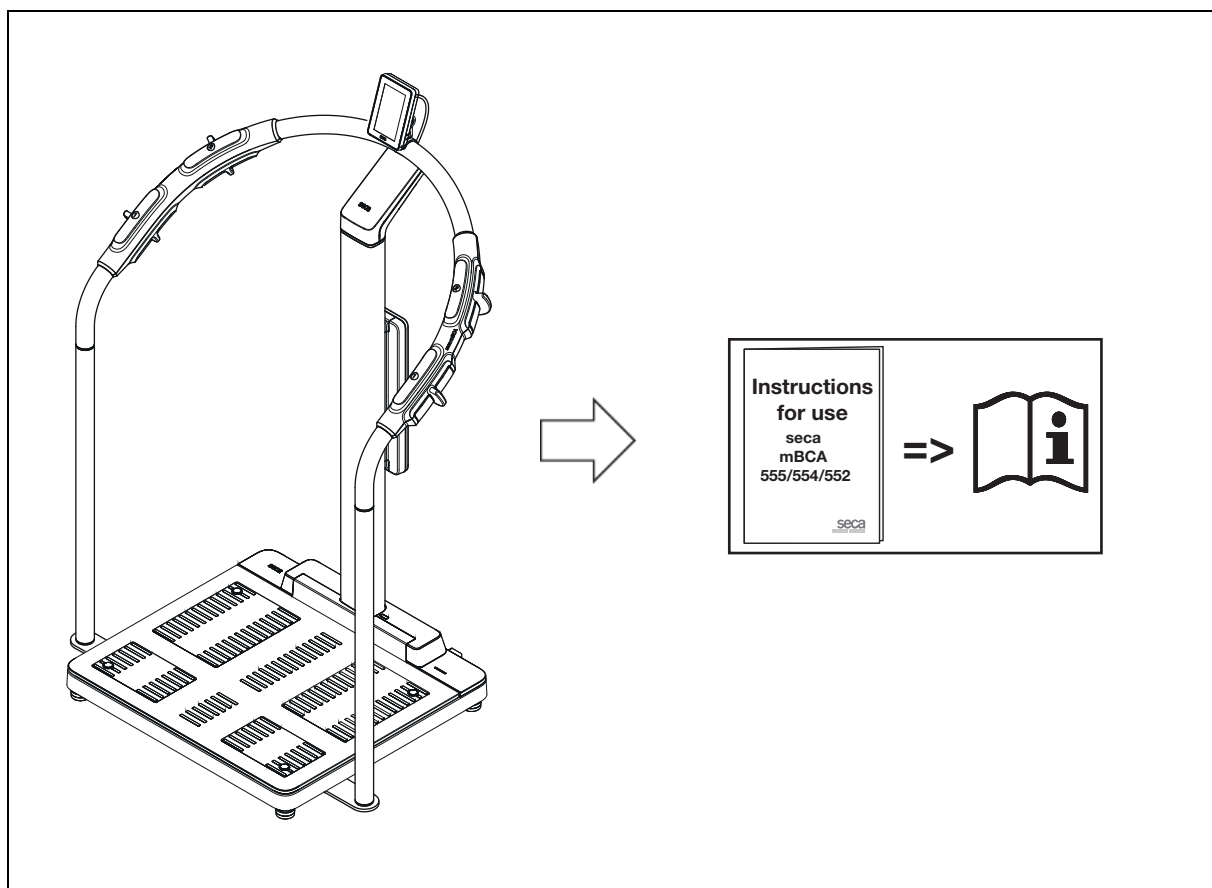
16. SÄULENABDECKUNGEN MONTIEREN • MOUNTING COLUMN COVERS • MONTER LES CACHES SUR LA COLONNE • MONTAR LAS CUBIERTAS DE LA COLUMNA



17. ABDECKUNG DES SÄULENANSCHLUSSES MONTIEREN • MOUNTING COLUMN SOCKET COVER • MONTER LE CACHE SUR LA SURFACE D'ASSEMBLAGE DE LA COLONNE • MONTAR LA CUBIERTA DE LA UNIÓN DE LA COLUMNA



18. VOR INBETRIEBNAHME • PRIOR TO OPERATION • AVANT LA MISE EN SERVICE • ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA



Medical Measuring Systems and Scales since 1840

seca gmbh & co. kg
Hammer Steindamm 3–25
22089 Hamburg · Germany
T +49 40 20 00 00 0
F +49 40 20 00 00 50
E info@seca.com

seca operates worldwide with headquarters
in Germany and branches in:

[seca france](#)
[seca united kingdom](#)
[seca north america](#)
[seca schweiz](#)
[seca zhong guo](#)
[seca nihon](#)
[seca mexico](#)
[seca austria](#)
[seca polska](#)
[seca middle east](#)
[seca suomi](#)
[seca américa latina](#)
[seca asia pacific](#)
[seca danmark](#)
[seca benelux](#)
[seca lietuva](#)

and with exclusive partners in
more than 110 countries.

All contact data at [seca.com](https://www.seca.com)